

0314.

K0139248

Identification : RTLM 0314 OF 17/12/93
20/12/93
21/12/93

Duration : 60 min

Quality : good

Transmission : Radio RTLM

Name of transcriber : Gatimbiro Uwera Olga

Date of transcription : 17/09/99

Name of file : RTLM 0314

Dictaphone : Express Write Model 250-65n516525.

Cassette n° 0314 transcrite par OL 1

Orateur : Gahigi Gaspard

... bolingo ekamati nga lokola pilipili na monoko, ati “urukundo rwamfatiye iyo ngiyo nari i Paris ati bimeru nk’urusenda mu kanwa k’umuntu”, arongera ati “lokola babeti ngayi libanga na nzoto. Akavuga ati urwo rukundo nyine”, ubwo ya... yabaga i Paris ati “rumfashe ati basa nk’aho bankubise ibuye”. Ikibazo rero cy’urukundo abaririmbyi bafite uko bakivuga kandi ikibazo cy’urukundo kirakomeye. Ikibazo rero nacyo cy’Ababirigi bari mu mashuri hano i Kigali gikomeje kutera inkeke, abanyeshuri bo muri lycée b’abana b’abakobwa bati “twebwe abanyeshuri bo muri lycée cyane cyane Abahutukazi duhangayikishijwe na bariya basirikare b’Ababirigi bazanye mu kigo cyacu” ati “kuko...” bati “kuko batagituma tukisanzura nka mbere”. Bati “ariko rero rubanda myamwinshi turi maso”, bati “muhumure ntacyo bazadutwara”. Ariko abo bana bakavuga bati , bati “turebye uko abo Babirigi baa... tureba”, bati “bakamira amalitiro aba... bati turahamya ko batazahava batahavanye ibyana” ati “bamwe muri twe”. Ubwo rero icyo kibazo koko gihangayikishije abo bana, ariko cyane cyane gihangayikishije ababyeyi, tukizera ko ababishinzwe, ababishinzwe commandant Dallaire ushinzwe MINUAR n’abandi bategetsi b’igihugu bazareba uko bavana abasirikare muri lycée kuko byavuzwe ko..., byavuzwe ko bahari by’agateganyo. Niba ari agateganyo rero nibigire vuba bye gutinda, ni yo batagira icyo batwara ariko abantu babakeka amababa kandi babishisha byonyine birahagije kugira ngo bahabavane.

... RTLM ubu ni saa tanu n’iminota mirongo itanu n’itandatu muri sitidiyo zacu, mu mwanya rero mu minota ine gusa turafunga ibyuma byacu, mwirirwanye na Gahigi Gaspard. Inkuru ariko ndangirijeho ni uko menye mu mwanya ko président Yoweri Museveni wa Uganda amaze kugera i Bujumbura, ariko ntibavuga icya mujy... ikimujyanye, ubwo rero turakomeza tukurikirire hafi ibyo urwo ruzinduko rwa Museveni mu Burundi, hanyuma turakomeza tubibagezeho mu mugoroba, namwe kandi ubwo mumenye iyo nkuru mukomeze mukurikirire hafi. Mwirirwe rero mwari hamwe na Gahigi Gaspard nimugoroba muraba muri hamwe na Noheli Hitimana.

Orateur : Muligande David

...ntu utuye muri kano gace turimo ari na cyo cyatumye duhurura, ntashobora kuguha isukari, ibimenyetso ni byinshi ubwo RTLM yahigereye iragera ku ma centre yacu hano haruguru, yenda bahinduke abaturage bagende bavuga bati turashaka akalo k'isukari cyangwa bibiri. N'iy'umuti rwose ntabwo wayibona, ariko byarengaho wagera i Byumba za Rutare, kabone ko Gashumba uwo nguwo ari n'umunyabyumba, ugasanga isukari ikilo kiragura ijana na makumyabiri. Ikibazo rero cyakomeje kuremera tugera n'ubwo tubibwira umuyobozi biranasakuza no mukigo bira... birahagera, noneho Gashumba ati njyewe mfite ingufu buri muni mfite uburyo byanyije mbonamo amafaranga, dukora iperereza dusanga isukari irakorwa muri sucrerie, dusanga isukari irapakirwa noneho dukurikirana kumenya uburyo isukari ipakirwa rero. Twasanze Gashumba kugira ngo aguhe ako gapapuro yita accord kaguhesha uburenganzira bugura isukari iyo aguhaye imifuka ijana umuha ibihumbi ijana. Ni ukuvuga ko kuri buri mufuka Gashumba yungukaho amafranga igihumbi ashira mu mufuka we, mu gihe sucrerie itungukaho amafranga ageze kuri magana atatu, urumva ukuntu ari igisambo. Twe rero kubera ko dukeneye ikilo kimwe umufuko umwe, imifuka ingahe... ati mwebwe ntabwo nabona uko dutereta (traiter) za accord zawe zigenda mu mufuka. Ubu ngubu uwakwitonda uretse ko twabishakuye, ejo wabona accord z'uyu muni kandi atigeze akandagira hano kuri sucrerie, yazitangiye i Kigali niho asigaye akorera akazi nta kandi kazi afite. Noneho tugeze aho tujya inama turareba tuti aho bigereye directeur ntabwo yigeze arangiza ikibazo cyacu. Kabone ko Gashumba aba amubwira ati uregura umutwe Mugenzi naza urataha iwanyu i Rutongo. Uwo Gashumba mbese atwumvisha ko nta kintu ashobora gukora na kimwe igihe Ntamabyariro niba ari nyirabukwe niba ari iki sinzi amasano ngo yabarongoreye umukobwa na Mugenzi bagifite ubutegetsi inzibacyuho ikiri iyabo. Turareba tuti rerononeho kabone ko agiye kubona n'ingufu, agiye kubona ingufu FPR igiye gutaha biyunge ibintu birangire noneho byacu bizaba birangiye.

Orateur : Hitimana Noheli, journaliste RTLM.

Noneho rero Muligande David ni ukuvuga ko imyigaragambyo mwayikoze murwanya uwo mugabo Gashumba ? Mutarwanya directeur, murwanya uwo mugabo, ni ko twabifata?

Orateur : Muligande.

U...umwanzuro wa nyuma uko duteraniye hano, ndagira ngo nkubwire ko igihe cyose Gashumba ashobora kuba agifite uburenganzira butanga isukari noneho bi... tuzaba dufite ingufu zirenze aha. Ubu twateguzaga tugaragaza ko tumaze kurakara tumaze kurambirwa, akana karagusambira mu maso wagaha igikoma kari kamenyereye igikoma kirimo isukari akakimena ukireba wagera kuri Gashumba ati ninongera kukubona... mfite abasirikare bandinda, noneho ngo agira ba eskoti (escorte) sinzi ngo yahawe na Mugenzi, ubwo ugahita utaha, none rero byarenze urabona imyigarangambyo uko twayikoze urabibona imodoka zirahari ariko nta kintu na kimwe twangije twabikoze mwituze. Ubwo rero directeur ni umuyobozi n'abakozi be baramukunda ni nayo mpamvu twagiye kure y'uruganda kugira ngo hatagira imirimo y'uruganda ipfa hejuru y'umuntu umwe, ubwo rero tukaba dusanga umuyobozi w'uruganda n'abo ba ministres bahitamo niba isukari uruganda rwajya ruyikora igahamamo kuko Gashumba we ntashobora kuyitanga igihe natwe tukiriho. Kuko afite inshingano yuko igihe Mugenzi agitegeka, akimutekesha ntayo dushobora kubona.

Orateur : Gahigi Gaspard.

Muligande David ni wowe uhagarariye abari mu myigaragambyo. icyo kibazo wakigejeje kuri directeur w'uruganda ukigeza no kuri ministère iyo uvuga iri inyuma ya... ya Gashumba ?.

Orateur : Muligande.

Ni byo murakoze rwose amabaruwa yabaye menshi, kabone ko na Gashumba ubwe umwibarije yari asigaye avuga ko ari igihangange twagiye dutegura imyigaragambyo ngo ikatunanira. Ariko ubwo kugaragaza icyifuzo cyacu yabyitaga ko tumuhiga ko ari imyigaragambyo turimo. Kandi ari uko twashatse kuvuga tuti turifuza ibi. None rero ubwo guhera uyu muni twademaye (démarrer) twagisereye (accélérer)...

Orateur : Gahigi.

E...mwademaye murimo kwagiserera, ariko nakubajije niba mwarabigejeje kuri directeur no kuri ministère imutegeka hanyuma mukaba mwarabonye igisubizo cyaba cyiza cyaba kibi.

Orateur : Muligande.

Tumaze kubimenyesha ubuyobozi bw'ikigo na ministère yarabimenye, ariko wa mugani kabone ko yivugira ati amafranga mbona ntacyo muzandenzaho mwa mbwa mwe, koko nta gisubizo twigeze tubona nta mwanzuro twigeze tubona, n'abakozi b'uruganda bigeze kubisakuza bati ko kubona isukari bitugoye ari twe twirirwa tuyigaraguramo ariko nabo ibintu byabo nta mwanzuro wigeze ufatirwa bavuga ko Gashumba ashobora gusimburwa cyangwa se ko..., nta kintu twigeze tumenya hagati aho barekeye aho. Ubu noneho tukaba dushaka ko rero tugira icyo tumenya.

Orateur : Gahigi.

Ubu noneho turi mu majyambere cyane cyane ashingiye kukwandika. Hari ibaruha mwigeze mwandikira directeur cyangwa mwandikira ministère ntiyaba subiza cyangwa mwabivuze mu magambo gusa ?

Orateur : Muligande.

Ibaruwa twarazanditse, twarazanditse ari mu nyandiko ntibadushubije ari no mu kugira ngo badusabe inama nta kintu bigeze batumenyesha.

Orateur : Gahigi.

Haba hashize nk'igihe kingana iki mwanditse?

Orateur : Muligande.

Ee...hashize... ndumva...ndumva hari ibaruwa tw'abanje kwandika mbere ku buryo hashobora kuba hashize nk'amezi atatu ari bwo yavugaga ko imyigaragambyo ya mbere yatangiye, e... hari indi twongeye kwandika dusa nk'aho twibutsa ; noneho kuri uwo muni agira n'ubwoba aravuga ngo tu... turi bwigaragambye na sous-préfet wa sous-préfecture Murambi arabizi yaje hano. Asanga twaje tuje kwirebera isukari turavuga tuti nta myigaragambyo turimo, ntituzi ahubwo uwakubwiye iby'imyigaragambyo noneho rero ubu twashatse kugaragaza ko dushatse kwigaragambya twabikora, none twabikoze ubwo bagomba gufata imyanzuro kandi idushimishije.

Orateur :Gahigi.

Noneho imyigaragambyo kugira ngo irangire ni ryari, yarangizwa n'iki?

Orateur : Muligande.

Yee murakoze imyigaragambyo kugira ngo irangire ni uko tutazongera kubona Gashumba yaba atanga isukari yaba aca n'aha ngaha, Gashumba ntabwo dushaka kongera kumubona. Igihe cyose azaba afite uburenganzira buta... bumuha gusinya utwo dupapuro twitwa accord two ajya gutangiraho iwe muri salon kabone ko adutangira i Kigali, nk'ubu hari nk'umucuru... abacuruzi bamwe aduha mu mabasha bakatwuzuzura bakamuzanira umusaruro w'amafranga bakuyemo. Harimo nk'umucuruzi Nzaramba Fidèle, rwose Nzaramba Fidèle uwo nguwo turamuzi hari n'abandi ni benshi ariko Nzaramba niwe tuzi cyane abandi bitwa ba Gaspard bo ni benshi, ni benshi, ni benshi ubwo rero twebwe imyanzuro yacu twafashe igihe cyose Gashumba ashobora gutanga isukari muri uru ruganda, hano tuzaba dushyushye birenze aha kuko ari umucuruzi niyumva ashobora kuza kujugunya imodoka ye tugize amahirwe ubu bikwiriye mu Rwanda hose abategetsu barahita bumva, barahitamo Gashumba cyangwa bahitemo abaturage.

Orateur :Gahigi.

Ariko muri iki gihe tugezemo nta muntu uhuragura ibigambo gusa . Mufite ibimenyetso simusiga byerekana ko uwo mugabo koko afata amafranga ku isukari ?

Orateur : Muligande (aseka n'abandi bentu basakuza).

Orateur : Gahigi.

Oya, non ubahagarariye nasubize, mufite ibimenyetso simusiga muzereka directeur w'uruganda, mukabyereka ministère imukoresha yereka... bivuga koko ko uwo mugabo afata agafaranga akagakupita iposhe (poche).

Orateur : Muligande.

Rwose ibimenyetso ni byinshi n'umubuyobozi...

Orateur : Gahigi.

Mubibwire noneho abatwumva yenda bazanahereho mubivuge.

Orateur : Muligande.

Ee...ndabikubwira neza, ejo bundi uriya mugabo yari agronome n'ubu turamukeneye mu bisheke uretse ko tutagishaka ko agarukamo, ariko mu kwezi kumwe wabaza iminsi amaze ashinzwe urwo ruganda Nzaramba yakoresheje akanama arambwira ati "mwa bacuruzi mwe ko kugirango tubone isukari turabigira dute ?" Abacuruzi bati kera twa... batangaga inka,ubwo turi abacuruzi mureke aka kavatiri tukarundarunde tugahereze uwo mugabo noneho atumenye.

Orateur : Gahigi.

U... u... ubu arakicinyamo?

Orateur : Muligande.

Ubu arakicinyamo rwose (urusaku rwinshi) ka Jette keza cyane. Iyo akagezemo rero akagarama...

Orateur : Gahigi.

Icyo ni ikimenyetso cya mbere ako kamodoka , icya kabiri...,

Orateur : Muligande.

Icyo kabiri kugira ngo... wumve naguhaye urugero nti hano hari centre turahafite irakomeye urabona hari amatage (étage) ari iki..., hagere urebe ko ubona umufuka w'isukari, i cyangwa se umbwire ko ikimenyetso wabona ari uko babuze ubuguzi bwo kugura icyo sukari. (kandi ari hafi, kandi ari hafi).

Orateur : Gahigi.

Ubwo uwo mwumvaga ni Muligande David uhagarariye abari mu myigaragambo, ariko hari na Mboyinshuti mbona hano muri icyo myigaragambyo nawe navuge uko abibona.

Orateur : Mboyinshuti.

Murakoze kumpa ijambo, e... uko mbibona aba baturage barihanganye kuva kera ni cyo gituma bafashe icyemezo cy'uko batemera umuntu wese waza kubatobera préfecture. Bazindukiye aha mu myigaragambyo tuhageze tuje guhakwa kwa Gashumba kugira ngo aduhe isukari dusanga imyigaragambyo irahari cyakora rwose ntakubeshye nasanze icyo cyemezo bafashe nta wutagishyigikira. Nta muntu utazi ko Gashumba kugira ngo aguhe isukari ari uko ufata imifuka ijana ukamuzanira ibihumbi ijana, waba utabizanye ntuyibona. Na...Nkanjye ushaka agasukari ko kujyana mu rugo cyangwa se k'umuntu wantumye wa kure , nkagura n'uwu mucuruzi ku ruganda neza neza amaze kuyifata ku bihumbi bitanu ukayigura nawe ibihumbi birindwi, uri ku ruganda, kubera Gashumba.

E... naho rero ukundi mbibona ibyo bamaze kubasobanurira by'ibimenyetso by'uko aya ayo mafaranga ni uko ikilo cy'isukari kigurwa amafaranga ijana ku ruganda ariko hano i Kabuye ntiwakibona no ku mafaranga ijana na makumyabiri. Uru ruganda rwahoze rwubatse mu masambu ya ba sogokuru ariko abuzukuru babo nta... ntibazi icyo isukari icyo ari cyo . Ibyo rero umuntu avuga ati ndarengera ibyanjye cyangwa ndarengera ib'yakarere kacu, ndumva nta kosa yaba afite

ni cyo gituma ndi mu ba... muri bamwe bashyigikiye iyi myigaragambyo maze kuyihasanga ba... navuze nti ni uburenga- nzira bwanyu .

Orateur : Gahigi.

Reka rero nishyire mu mwanya w'uruganda, noneho mvuge ko e... uti imifuka ijana bakamuha ibihumbi ijana noneho nishyire mu mwanya w'uruganda. None baba ari aba grossiste, sinzi uko nabyita mu kinyarwanda, batagurisha détail, lejaleja bakaba bagurisha imifuka myinshi nibwo babitangira byatangiwe na Gashumba cyangwa ubundi abaturage ba hano bashakaga kugura umufuka umwe, ibiri, none ubu bakaba bagurisha imifuka myinshi ibyo byatangiwe na Gashumba cyangwa byari bisanzwe ?

Orateur : Mbonyinshuti.

ubundi mbere byari bisanzwe uruganda rukaranguza, hari umuntu ushinzwe gutanga isukari yitwaga Javani aza kugira ibyago yitaba Imana, ariko nta nduru yari... yige... yari yigeze ateza muri aka karere, kuko uwashakaga umufuko w'isukari yarawumuhaga, waba ushaka ibiri akayiguha waba ushaka icumi ufite boutique ino aha akayiguha. Noneho biza guhinduka aho Gashumba ahagereye kuko... nk'uko hari umu...uwambanjirije aravuga ati agomba kuba ari igisambo, ibyo abenshi barabibonye kuko burya igisambo gishaka byinshi, igituma adatanga umufuka umwe ku muturage w'ino aha ni ukugira ngo ya ngwize ashaka ayibone vuba, kandi hari ibindi bimenyetso twabonye by'uko ngo, ni ibintu yigambye ubwe yaravuze ngo mu gihe cyose azaba hategeka Mugenzi mu... ategeka inganda ngo ntazahava kuko afite inshingano yo kuverisa (verser) kwa Mugenzi, amafaranga ibihumbi magana atanu. Ibyo yarabyivugiye abivuga ku itariki ya cumi na gatatu bari baraye bavuye muri congrès yabo avuga ko yara... yaraje kureba isukari ihari none ikaba yatanzwe ko abandi bataha ko yitabye Mugenzi na ministre Ntamabyariro.

Orateur : Gahigi.

e... agatanga amafranga, yabivuze hari nde hano muri aba baturage, wari uhari ni nde ? Ninde wabyumvise cyangwa ni ibigambo?

Orateur : inconnu.

Yewe muri aba baturage nyine kubera ko batagera ku muryango we bahashyize barrière y'abasirikare, hari umusirikare Sergent gendarme witwa Ntakirutimana yaheze ino aha niwe ubu ngubu umurinda, ntabwo rero atuma abantu binjiraye ariko nje narabyumvise Nzaramba Fidèle yarambyumvise ni nawe yabibwiye,e... hari umudamu ...

Orateur : Gahigi

harya abatwumva yabivugiye he? Hari ryari ?

Orateur : Mbonyinshuti.

Yabivuze ku itariki ya cumi na gatatu mu biro bye turi ku muryango duto...duto...dutonze iperu ahari yibagirwa ko idirishya rifunguye tubyumva abibwira uwo nguwo Nzaramba Fidèle.

Orateur : Gahigi

Nzaramba fidèle nawe ari inaha se ngo tuzamubaze ?

Orateur : Mbonyinshuti.

Arahari rwose ariko rero kubera ibanga rikomeye bafitanye ryo ku... ni na we... ni na we bakubwiye ko bamuhaye imodoka aribo bateraniye amafranga, ari nawe watanze icyo gitekerezo cyo kutanga icyo modoka, urumva ko yakurimanganya ariko ibyo bintu birahari.

Orateur : Gahigi.

Ubu rero noneho mukaba mwemeje ko e... nta kundi byagenda ari uko yagenda ?

Orateur : Mbonyinshuti.

Icyemezo bafashe abaturage bavuze ko batazava aha hatabonetse umwanzuro uvuga uti Gashumba avuye muri sucrerie bamwimuriye ahandi, ni icyo ngicyo niko... niko babivuze. Ahari niba mbeshya babivuga siko mwabivuze (tous) yego yego.

Orateur : Gahigi.

Nshuti mutwumva rero ubwo imyigaragambyo irakomeje, ubwo turagerageza tubaze n'abayobozi b'uruganda batubwire icyo babitekerezaho, ariko rero imyigaragambyo yabaye mu ituze, ubwo tugize Imana tukabona na Gashumba twamubaza, ubwo reka dukomeze twumve RTL.M.

Orateur : Kantano

Mukomere turi kumwe, iyi ndirimbo ikurikiyeho nyituye abankunda bose, abankunda bose abo nzi n'abo ntazi. E... nyituye n'abanyanga nabo, hum bo rero bikoreye umusaraba, ubu barahekenya amenyo nihekenyera akajumba ariko rero nabo bakomere, abakirisitu batwigisha gukunda abatwanga bakatwigisha birumvikana no gukunda abadukunda. Maze rero (rire) nimugoroba naraye ngiye ahantu e... mu ihoteli ikomeye hano mu mugu, nuko ndagenda nari nifitiye icyuma cyanjye nuko ngiye kubona mbona umugabo arampamagaye, umugabo yambaye costume nti yampaye inka noneho uyu mugabo agiye kumbwira ibiki? hum ! Ati ko numvise uvuga... ubwo yambazaga mu gifransa ati ko numva uvuga ukuntu, nkumva uravuga nka Kantano ra! Ati numvise uvu... hari, hari abantu numvise ijwi. U! Nti cyakora ndi we nti nkora kuri RTL.M. Ati yayaya ! Ati maze rero ati wa mugabo we sinkuzi ati ariko rwose ati n'ubwo... ndi umu professeur muri université y'i Kinshasa nabaye na professeur muri université y'u Burundi, ati rwose wa mugabo we komereza aho ndagukurikira ati ngasanga rwose uri courageux ati ufite ubutwari, ati ukomereze aho rero iriya radiyo ibe iy'ubutwari ibe iyo kuvugisha ukuri ati rwose abantu nka we barakenewe cyane kuri iyi si. Maze rero bwana Kazadi, bwana Kazadi niba wumva radiyo RTL.M ndagushimiye cyane nawe iyo nkunga wanteye hanyuma nizere ko abakunda ukuri, abakunda... abo ukuri kutababaza nizere ko bazamera nka we iteka bakajya badukubita ingabo mu bitugu bakamera ko ukuri kubabaza kandi ntibazire abakuvuga n'abakuvugisha. Mukomeje kumva radiyo yigenga RTL.M ivugira i Kigali, ubu saa mbiri n'iminota makumyabiri ziruzuye hano muri sitidiyo zacu maze rero mukomeze na none mwumve uyu muziki, uyu muziki ntuye abankunda abo nzi n'abo ntazi, nywutuye n'abanyanga, bo bigeretseho umusaraba ubu barahekenya amenyo nihekenyera akajumba, ubwo rero ariko rero nabo barambe.

... RTL.M ivugira i Kigali ubu ni saa tatu n'iminota itanu muri sitidiyo zacu, saa tatu n'iminota itanu muri sitidiyo zacu, maze rero Ndurumurari we aracyibuka kuraguza, aracyibuka no

guterekera, maze abazi kuraguza n'abazi guterekera, muterekere neza muraguze neza tuzabane neza n'Inkotanyi tuzabaze... tuzabane neza n'Inkotanyi, Inkotanyi rero ngo ziritegura kuza, ministre... ministre Bizimana w'ingabo ati ejo i Kanombe ati mwitegure rwose kubana n'abasirikare, n'abasirikare b'Inkotanyi muri uyu mugi wa Kigali . Mu by'ukuri ga ni abavandimwe ariko rero simbizi ba bandi bagiye bafomoza abagore, abagiye bamanika abantu bicisha abantu ubufuni, nyabuneka rwose Inkotanyi abo ngabo zizabasige i Bugande rwose bazatubabarire babe démobiliser ubundi haze abantu..., abantu b'ubwoko bwiza, abantu b'umutima mwiza biyemeje koko kubana n'abantu ariko atari ukuza kubakubita udufuni, mu kanya umuntu uri i Buraya arantelefonye, umuntu uri i Buraya arantelefonye arambwira ati Kantano rero Inkotanyi zo aho ziri ubu zirimo ziri oruganiza (organisation) ati ziriyoruganiza hano mu Buraya, ati ubu zabuzengurutse kubera iminsi mikuru ya noheli n'ubunani, ati barimo barategura ibitaramo byinshi cyane kugira ngo e... ngo ibyo bitaramo rero bikaba ari ibyo gufasha impfubyi n'ibimuga by'Inkotanyi, ee gufasha impfubyi n'ibimuga by'Inkotanyi ngo barimo barategura iminsi mikuru n'ibitaramo bikomeye cyane ba Kayirebwa bande ya nde, hum! Ariko waba... urumva iryo shyaka ryose... ariko abandi bana hari koko..., bariya bantu bazi koko gukora hum! Ubu se twebwe kuki tutabikora? Tubuze se orchestre, tubuze abacuranzi se, tubuze ibyuma se ubu se tubuze iki koko? Nta mpfubyi se dufite, nta bimuga se? Hen ! Ariko reka da! Turi aho gusa, turaturanye umuntu arategura amafranga azarya ntanategura n'ayo kuzahamo byibuze n'icyo kimuga cyavunitse kimurwanirira, cyaraye rubunda cyiraririye kugira ngo Inkotanyi zitaza zikamutsemba, ubwo rwose nk'ibyo byari bikwiye kuba isomo. Biranyibutsa, biranyibutsa Shamukiga yumvise abantu bateraniye muri hôtel Méridien Umubano bashyiraho iyi radiyo RTLM, noneho baraterana ngo yumva baterenye ari... barenga ijana nuko baza kubona amafaranga naba ari miliyoni ebyiri noneho aravuga ati ni igitangaza ye, ati Abahutu rwose ni igitangaza ati muzaba mureba umunsi twavuze ngo dushyireho radiyo y'Abatutsi, nzateranya Abatutsi batanu hanyuma tugire miliyoni ijana. Hein! mwumve namwe. Ariko se (kwimyoya) cyakora ni byo, nibyo n'ubwo bavugaga ngo bararengana ariko... imali, imali niho itaha, imali niho itaha, abantu bagejeje akajisho ku bantu barimo imyenda caisse d'épargne basanga benshi ni Abatutsi gusa, hiin! cyangwa se Abatutsikazi! Nuko Abahutu rero ahantu bari bari bene Sebahinzi i 'indangare kabisa. Bon! Hano rero hari abakomeje na none guhohote... guhohoterwa, abo rero

Caporal ibihumbi ijana, uwari nde nande hum! Hano rero i Kigali naho hari agakuru gashekeje, hari agakuru gashekeje ni uko hari abasirikare (rire) b'Abanyarwanda batangiye kurya ngo mu mafaranga ya démobilisation! Nimubwire namwe hein! Nta nuzi niba azanaboneka ariko abantu batangiye gufatamo amadeni (rire) ngo nuko umuntu wajya kumwishyuza ati cyakora ati menya nzaba démobiliser ati tuzaba tureba kuri ya mafaranga ibihumbi ijana. Ibyo rero babyita kurya... kurya imbogo mbere yo kuyigusha, ushobora no kuyegera ikakurya nangwa ikakwica. Ubwo rero abarya imyenda murye mikeya, amafaranga ya démobilisation yenda nta wuzi ko ahari. Mukomeje kumva radiyo yigenga RTLM ivugira i Kigali ubu ni saa tatu n'iminota... n'iminota cumi... cumi n'ibiri muri sitidiyo zacu, maze rero mwumve aka kaziki hanyuma dukomeze, dukomeze mu kanya tunganire .

... batubwira agakuru gakonje ka... ko kuri cumi n'icyenda Ukuboza e... karatubwira rero ko hano i Kigali havutse ishuri ry'ababyeyi ryitwa Ecole Internationale de Kigali (Intercol) hum! Iyo école internationale rero ngo ya... yashinzwe kuri iyo tariki n'ababyeyi ma... mirongo inani na barindwi ni bo babaye aba mbere gushyiraho umukono ku mategeko azagenga iryo shyirahamwe ryashinze iryo shuri. Abifuzabose rero ngo kujya muri iryo shyirahamwe bashobora kwiyandikisha mbere y'itariki ya mirongo itatu Mutarama, mbere y'itariki ya mirongo itatu z'ukwa mbere mirongo icyenda na kane, hinga mbambwire aho muzajya kwiyandikisha rero abumva bifite bakajya muri iryo shyirahamwe e... hari kwa:

-Ngayabanguha Gilbert

c/o Sonarwa , Telefoni 72054

-hari kwa madamu Rugigana Adèla

c/o Rugigana Agency, Telefoni ni 77547

-ahandi ni kwa Nduwamungu Médard

Hatton and cookson , Telefoni ni 73493

-aha kane ni kwa Murakazandekwe Bénéoit

Banque Populaire, Telefoni ni 73559.

Abo bantu rero nibo bazanabaha n'ibisobanuro bihagije. Umusanzu k'umunyamurya...

w'umunyamuryango ungana n'amafranga ibihumbi ijana na mirongo itanu, ibihumbi ijana na

mirongo itanu, ukaba ari umusanzu w'i... w'ifatizo w'umunyamuryango rero wi... w'iryo shuri ryashyi... umuryango washyizeho ishuri ryitwa Ecole Internationale de Kigali. Ishuri rizatangira muri Nzeli mirongo icyenda na kane kandi rikazagira ibyiciro byose by'amashuri utangiriye ku mashuri y'ikiburamwaka bita maternelle kugeza ku mashuri ya kaminuza, supérieure.

Hazatangizwa amashuri y'ikibura... y'ikiburamwaka muri iki gihe, hanyuma noneho e... ubwo ngubwo ahaa... ubundi baratumenyeshya yuko ngo inteko rusange y'iryo shyirahamwe yatoye aba bakurikira mu nama y'ubutegetsi, hari:

-Nduwamungu Médard

-Madame Rugigana Adèle

-Madame Bicamumpaka Jeanine

-Bwana Rugerinyange Louis (Rudoviko)

-Sakumi Anselme nawe ari mu... muri abo bashinze she... ishuri Ecole Internationale de Kigali

-hari Gasasira Jean-Baptiste

-hari Murakazandekwe Bénéoit

-hari Ndagijimana Emmanuel

-Kanyarwanda Cléophas

-Ntirivamunda Sylvestre na

-Barayagwiza Jean-Bosco, abo rero nibo bagize inama y'ubutegetsi, conseil d'administration y'iryo shuri Ecole... Ecole Internationale de Kigali, ubwo abakurikiye mwumvise aho muzajya kubaza iby'iryo shuri rero, iby'iryo shuri hum!

Tugarutse gato rero ku byerekeye... ku byerekeye e... congrès y'igihugu ya mbere mu rwego rw'igihugu ya PSD e... na n'ubu, na 'nubu abantu baracyayivuga, baracyayivuga ariko rero...

baracyayivugaho utuntu, cyane cyane abantu bakibuka ukuntu Docteur Gafaranga yahatanye na

Rafiki Yacinthe bahatanira amajwi yo kuba vice-président wa kabiri hum! Abantu bakavuga bati

ya... ni igitangazo rwose bati Gatabazi yashyigikiye Yacinthe cyane , bati Gafaranga ariko we

ashyigikirwa nabo mu... karere Gafaranga bamukomeraho n'ubwo bavugaga ko ari Inkotanyi

hum! Gafaranga rero nyine muri PSD koko nibyo n'abantu bose bo muri PSD ndetse na Gatabazi

menya yabivuga cyangwa Nzamurambaho bazi yuko rwose adahisha ko we afatanyije n'Inkotanyi

ko azifitiye sympathie ikomeye cyane hari abantu rero bambwiye bati "Kantano impamvu rwose

Gafaranga ashyigikiye Inkotanyi”, bati “hinga tukubwire mu mateka ya Gafaranga” bati “Docteur Gafaranga yahunze PARMEHUTU, yahunze PARMEHUTU icyo gihe yari ashyamiranye ngo na ba Rwasibo na ba nde yande, umusore arahunga, arahunga nuko rero ngo agize mu Burayi ageze mu Bubiligi yahuye n’Abatutsi b’impunzi noneho barigana baramufasha, baramufasha nuko ariga kugeza ubwo abaye... ubwo abaye Docteur akora n’iminsi mike nuko araza mu Rwanda ati rwose rero urumva ko ntabwo ashobora kubibagirwa. Nibyo koko abantu yenda babona anyarukira ku Mulindi rimwe na rimwe bakeka ko ari ibindi ibindi, ariko birumvikana niba koko baramu... niba koko baramukoreye ibyo ubwo se urumva yakwibagirwa abavandimwe gute kandi baramufashije koko mu gihe yari ahunze PARMEHUTU ...

(FIN DE LA FACE A).

Orateur : Kantano.

...abenshi rwose bahise bayijyamo vuba vuba, ariko Gafaranga yabaye uwa mbere ahubwo kuyihunga ashakisha ahantu yashaka ishyaka yajyamo nuko agize Imana abona PSD nuko ayijyamo ariko na none arongerera atera indi ntambwe e... arongerera afata... afata na na FPR ikindi gipande, ubwo nibaza baza... ariko hari abakeka ko bazamugira ministre wa MINISANTE ariko se bamukura muri PSD gute? icyakora bazakomeza bagakorana nk'uko ba Kabeja bazaba bibereye muri PSD ariko bibereye no mu Nkotanyi . Kuri ibyo rero bya... bya congrès ya PSD, hari ibarwa yasohotse abantu bamwe bati uzayisome ariko bamwe bakavuga bati yoo... bati mu byukuri harimo ibintu nyine biteye isoni. Iyo baruwa rero ya... yari irimo igenda genda hose yahawe ba congrèssiste ba PSD ubwo bari mu nama hariya muri CND, ejo bundi noneho ikavuga iti muraza kumenya abayanditse abo aribo n'aho bakomoka n'iki..., ariko gusa umuntu akibaza ati kuki umuntu yisuzugura cyangwa se agashaka gusuzugura bene wabo ngo ni uko yenda ashaka amajwi cyangwa imyanya mu ishyaka. Iryo tangazo rero riravuga riti :

“Barwanashyaka dukunda nimugire ubwisungane yo nkingi y'ishyaka ryacu, bakunze kuvuga yuko ari ishyaka ry'akarere. Twe ntitwabyemera kubera amatwara mwigisha yo kutavangura ubwoko n'uturere . Inyigisho twari twasanze ari nziza ariko biratangaje kubona tugeze mu kwinjira mu myanya y'ishyaka ngo Urukiga niruhezwe. Igihe bene wacu batumariye ku icumu batuziza yuko ngo turi ibyitso by'Abanyenduga”. Yampayinka! “None koko mudutabye mu nama nk'uko bene wacu babivuze? Nta mwanya dusaba mu nzego nkuru z'ubutegetsi bw'igihugu kuko iyo myanya yamaze guhabwa abayobozi, ariko se no mu ishyaka na ho ngo mudufungiyeye imiryango? Abarwanya démocratie bakaba batifuza ko ubutegetsi buhinduka mu matora adafitise bakoze amayeri yo gufundafinda umwanya wa trésorier mu buyobozi bukuru bw'ishyaka. Préfecture za ruguru nizirwanire uwo mwanya”. E... wabonye umutegarugori ukora muri présidence nibagiwe izina rye menya yitwa Emmérence. “Présidence na vice-présidence by'ishyaka PSD ngo ni itako ry'ubutware bw'Abanyenduga. Murakoze, muduteje Interahamwe n'Impuzamugambi ubu zigiye kudushungera no kudushoka, akabaye icwende ntikoga koko”. Ngaho da! “Mugire noheli nziza n'umwaka mushya muhire. Bikorewe i Kigali mu ngoro ya CND tariki ya cumi n'umunani Ukuboza mirongo icyenda na gatatu, abarwanashyaka bakunda PSD nta buryarya b'aruguru iriya”.

Ahaa! (Yimyoje) Ariko se ni akandare! Iri tangazo nyewe ryanteye akantu ndibaza hum! Ngo bene wacu batumariye ku icumu batuziza yuko ngo turi ibyitso by'abanyenduga! Hein, hum! Aho si Interahamwe za... zateye muri Mutura cyangwa aba CDR? Cyangwa se zateye muri Kibaho na he? Ababamariye se ku icumu ni bande kandi? Hein! Ngo muduteje n'Interahamwe n'impuzamugambi, Interahamwe n'Impuzamugambi se ahubwo sinagira ngo... ngo ni... ni... ngo ni iza ruguru iyo ngiyo? Ariko(yimyoza) gushaka imyanya muri politique wisuzugura na byo, byonyine ubwabyo biteye agahinda.

Mukomeje kumva radiyo RTL M ivugira i Kigali ubu... ubu ni hafi saa n'iminota mironko itatu, saa ine ndabagezaho ku buryo burambuye iki... ikiganiro cyerekeye Air Rwanda, Air Rwanda société yacu dukunda yari igiye kumera..., abantu bamwe bifuzaga ko imera nka caisse d'épargne, ariko bamwe kenshi baba bafitemo ikintu cy'inyungu, abantu bashakaga yuko ibintu byose byose byose by'igihugu bigurishwa bikaba iby'aba privés amaherezo n'igihugu kikaba icy'aba privés..., simbizi ibyo ari byo byose Leta igomba kugira ikintu isigarana. Ariko kubona ibintu byose ngo bizaba privés, privatisé, privé, téléphone, mashanyarazi, amazi..., imyenda ibiki byose mu... abantu iki... , aho ho se byagera aho n'igihugu kiba privatisé noneho ugasanga hein! Umuntu akavugaga ati sinshakaga ko umbera mu gihugu genda kuko nakiguzeye. Ubwo rero ibya société Air Rwanda turabigarukaho ejo inama yemeje yuko inama rusange idasanzwe yemeje yuko iyo société itangomba guseswa nka caisse d'épargne aho... ahubwo igomba kuvugururwa kuko hari ibintu bigaragaza yuko ishobora kunguka. Ni saa tatu n'iminota itatu hano mvugira muri sitidiyo, hanyuma dore igihe nakavugiye namwe dore igihe mwakumviyeee... nsakuza, nsakuza, nsakuza hinga noneho dushyiremo akaziki najye mpumeke. Maze rero abakunzi ba RTL M ndabashimiye cyane kubera ko... rwose muri benshi, muri benshi mukoze ikizame (examen) nabahaye none ariko ngiye kugiharika, ngiye kugiharika mbahe igisubizo kubera yuko e... téléphone yaho mwatelefonye kuri 76601 byahagaritse indi mirimo ubwo rero abatelefonagayo mubiharika ngiye kubaha igisubizo, ngiye kubaha igisubizo kugira ngo mudahagarika imirimo y'aho hantu e...(rire) uhakora rwose ambabarire kuko... uri kuri iyo telefone ambabarire ni uko nanjye hari akantu kari kantangaje. Maze rero kuri iyo numéro, kuri iyo numéro hari umuntu w'inshuti yanjye, hari umuntu w'inshuti yanjye ijwi mwagiye mwumva, ijwi mwagiye mwumva ntabwo ari irya ordinateur, nta n'ubwo ari n'iry'umukobwa. Ubu ndabizi bamwe mutangiye kuvuga ngo

ashwi ngo urabeshya ngo urabeshya..., ntabwo ari iry'umukobwa rero ahubwo (rire) ni inshuti yanjye ni umugabo, ariko avuga ijwi neza neza nk'iry'umukobwa. Ku buryo rero iteka abantu baribeshye nanjye ubwanjye naribeshye bituma ngenda njya kuri PVK kureba (rire), nuko arambwira ati ahubwo nashatse no kujya muri seminari nyuma ndongera ngaruka hano avuga neza neza nk'umukobwa nta gushidikanya kandi ni umugabo, maze rero abavugaga ngo ni ijwi rya ordinateur, ngo ni iki..., cyangwa ni umukobwa ngo mwumvise inkumi reka da! Ni umugabo ubwo rero murekere aho gutelefona ni cyo kizame nabahaga, hanyuma mureke akore indi mirimo. Mu... agakuru rero gashyushye, agakuru gashyushye ni akerekeye Ambassadeur Ndagijimana Jean-Marie-Vianney, Ambassadeur w'u Rwanda i Paris mu Bufaransa, nijoro mwumvise yuko mugenzi wanjye Mbirizi yavuze amarorerwa ya... yakoze agurisha inzu ya Ambassade ntabwo bimuhereye uruhusa, amafaranga nta wuzi ahantu yagiye, cyakora yayigurishije ku mafaranga make cyane. Ambassadeur Ndagijimana Jean-Marie-Vianney, Ambassadeur w'u Rwanda i Paris mu Bufaransa nyine yayigurishije inzu ya Ambassade ayigurisha amafaranga make cyane atabaho ku buryo nyine ubu Ambassade y'u Rwanda idafite ahantu ikorera mu Bufaransa kandi yari ifite inzu yaguzwe kera cyane. Ubu rero yarayigurishije arekera aho, mwumvi... mwigeze kumva yuko hari n'indi yahiye ku buryo na none butumvikana ibiki byose. Ibintu rero bikomeje gukururukana, Ambassadeur uwo nguwo ari ino. Ari ino ariko rero ntabwo ari mu biruhuko bisanzwe, ahubwo arakora cyane kuko afite ingorane. Afite ingorane kubera ko yohereje ibintu ari mu Bufaransa, ibintu biza muri MAGERWA, bije muri magerwa atanga procuration ayiha umuntu witwa Ngaragura, e... umuntu witwa Ngaragura rero akugira muri Magerwa, ibintu bashaka kubyiba kuri... muri fraude binjizamo imodoka barapakira, ibintu bigiye gusohoka barabifata, barabifata. Ubwo douane yahise ibaca amende ya miliyoni enye, yahise abaca..., ibaca amende ya miliyoni enye none ibintu birakomeye Ambassadeur ubu arimo aravuzura induru ariruka hirya no hino, mwumve ibintu barinda gucira amende ya miliyoni enye. Hum! Nyabuneka, nyabuneka ibi bintu se hein! Ubwo rero ni ikindi cyaha cyongeye ku cya... ku kindi kugurisha inzu ya leta ngo yabuze uyikurikirana ngo ni inzibacyuho. Hanyuma none Ndagijimana Jean-Marie-Vianney Ambassadeur muzima w'u Rwanda none afatiwe mu bintu bya fraude, bya fraude bya... by' amafaranga miliyoni, iby' amafaranga miliyoni nyinshi kuko bamuciye amende ya miliyoni enye zose. Amende kubera ko bar ibagiye kubisohokana muri Magerwa bidasaze muri fraude

bisohokanwe n'umugabo Ngaragura. Ngaho rero nimwumve namwe ibyo bya Ambassadeur e... na... ni akandare, ni akandare ibiriho biravugwa ntikumajye muvuga ngo... ngo iki... ngo iki ngo RTLM iki ? Nku rya Ambassadeur ufatiwe na none muri ibi bintu bya fraude n'iki, ubushize yaragurishije inzu ya Ambassade ibi bintu ni akaga, ni akaga hum! Ibiriho rero biravugwa ntikumajye muvuga ngo iki. Hari igihe navuze bya PSD na none abantu barambwira bati haa... bureau politique ya PSD data wayihoreye ko ikaze, urivugira gusa iby'Inkotanyi ariko usubiye inyuma, dusubiye inyuma gato ukareba abayigize ati wamenya koko yuko ahubwo... ahubwo yuko kwa gufatanya n'Inko... n'Inkotanyi ko zakerewe kugera ino ati... kwa gukina umupira nti kwari ku busa. Ati ngaho rero, ati hari Secyugu Paul yafunganwe na Lizinde imyaka myinshi hein! Ati hari Kabeja Tomasi yafunganwe na Se... Secyugu yafunganwe na Lizinde ari inshuti, ati hari Kabeja Tomasi wa... wari impunzi akaba na secrétaire wa KIGELI ati hari Nduwumwe François, Nduwumwe François ejo bundi yariyamamaje kugira ngo acunge umutungo wa... wa... PSD hanyuma abura amajwi hum! Ahubwo icyantangaje ni uko mu byo yavuze yaravuze ngo... yavuze aha... aho yakoze hose nuko ageze kuri MERA ntiyayivuga aravugaga ngo ya... ngo yakoze mu ruganda ngo... ngo... ngo rukora électronique! Urwo ruganda sinzi iyo ruba mu gihugu hano. Ariko urwo ruganda rukorera électronique rero... ndakeka ko yashakaga kuvuga MERA e... ubwo rero iyo baza kureba uko yayicunze bari kumirwa. Hanyuma rero hari Ruga... na Rugaba Silasi, hari na Rugaba Silasi muri bureau politique ya PSD, reba hari Ruzindana Godef... Godefiridi wafunzwe mu byitso ni préfet wa Kibungo, hari na directeur Dushimimana Abeli nawe wafunzwe mu byitso ni directeur wa centre universitaire pour la santé publique i Butare. Hein! Ngirango urabona abo bantu bamwe, babiri, batatu, bane, batanu, batandatu, habe... hongeyeho na Gafaranga ngira ngo urareba nyine, iyo bavugaga ko PSD izafatanyaga na FPR hari impamvu kandi biranagaragara kuko nta... nta wahishi... nta wutwika inzu ngo ahishe umwotsi niko bimeze nyine ni uko nguko bazakorana kubera ko hari ibipande bigenda bisukumana bijyanishayo ubwo rero... Ahubwo na PL... PL, PSD na vice-président wa assemblée na président wa Assemblée cyangwa eeee... yewe ubufatanye rwose burahinda da! Mukomeje kumva radiyo yigenga RTLM ivugira i Kigali ibiriho biravugwa ntawuhisha inzu, ntawuhisha inzu ngo a... ngo ahishe umwotsi (rire) e... radiyo yacu ntabwo ari bavugirije, ntabwo ari bavugirije ko Kameya yashatse kuvuga, ariko na none iyo rije rifite icyo rivugaga kuki se umuntu atarivugaga, kandi tutangomba kuniganwa ijamba? Ni

ko bimeze rero, nguko uko tubonye inkuru turayihutera bigakora, icyo bikora, ubundi turi ba mbwirabumva uwumva akumva ibyo ari byo byose tugerageza kuvuga ukuri uko tukubonye kandi nta kibazo, nta kibazo ukuri kuravugwa nguko uko bimeze.

Radiyo RTL M saa ine zirabura iminota mikeya, mwumve uyu muziki mbere yuko mbagezaho ibyo muri Air Rwanda.

...radiyo yigenga RTL M ivugira i Kigali ndakeka yuko abanyeshuli bari... bari mu biruhuko bya... bishimye rwose umuziki, umuziki wabagezeho ntibambeshye, ntibambeshye ngo umuziki ntiwabagezeho nyuma kandi n'ibiganiro mu by'ukuri byari byiza, byari byiza ariko kuri ya numéro nabahaye, nabahaye ngo mutelefoneho mbaha ikizami eh... kuri ya numéro nabahaye rwose barambwira bati, e... bati Kantano rwose bati kuki iyo numéro rwose watanze bati akazi kahagaze pe, bati akazi kahagaze, bati ubu rero ntabwo..., bati urabona ko wabyishe, bati rwose, bati, bati abantu batelefona kuri iriya numéro nabahaye bakora ikizami nabahaye bakoze ariko barekere aho bareke kuri iriya numéro bakore akazi. Ibyo ari byo byose abantu bese nahaye ikizami batsinzwe, batsinzwe e... kubera ko akajwi bumva kuri telefone ntabwo ari aka ordinateur nk'uko bamwe barimo bansubiza, ntabwo ari akajwi ka ordinateur. Abandi rero benshi bo baransubiza nyine n'ifiyeri ryinshi ngo hoo!ngo twitabwe n'umukobwa wee! (rire) abo rero nabo batsinzwe. Ako kajwi keza mwumva ntabwo ari ak'umukobwa nta n'ubwo ari n'aka ordinateur ni ak'umugabo uffite ubwanwa (rire)ubwo rero mwatsinzwe ikizame rwose, hari abantu bagira amajwi nk'ay'abakobwa, hari n'abakobwa bagira amajwi nk'ay'abagabo, ibyo birasanzwe, maze rero kuri iyo numéro mwatsinzwe mwese murekere aho ngaho ntimwongere kuhatelefona. Maze rero ahubwo hinga mbabwire inkuru ibabaje, inkuru ibabaje, inkuru ibabaje ku bantu bakunda mako... bakunda imikino y'iteramakofe e... ubwa mbere twababwiye inkuru ibabaje y'umucuranzi wacu Soso Mado twakundaga, hanyuma mu kumushyungura abo yanejeje ntibaboneke iki... rwose abantu barumirwa bagira agahinda cyane, kandi Franco, Fra... Franco, umucuranzi Franco bamukoreshereje umunsi mukuru i Kinshasa nta kindi yakoze uretse kuba umucuranzi, Soso habe n'akamodoka ka ministère, habe n'aka Orinfor ye! Yahaye indirimbo nyinshi za "Mundekere" za ki... yooooooo!(kwimyoza). Nuko abantu rero bakavuga bati ni igitangaza rwose kubona umuntu akorera igihugu hanyuma noneho agapfa gutyo ntabwo byumvikana! Ku batera amakofe rero nk'uko mwakibonye ku kinyamakuru Imvaho umuteramakofe witwa Busharibagamba Sylvestre

yaratabarutse azize iteramakofe ryabereye ku Kibuye, yari afite ibiro mirongo itandatu na bibiri cathégorie léger. Yavutse muri mirongo itandatu na kabiri muri komine Kayove ku Gisenyi yabaye igihe kirekire i Lubumbashi muri Shaba muri Zaire muri GECAMINE i Kipushi, e... ngo yakinanaga na Rutikanga muri club yaho Mongati Boxing Club muri za mirongo irindwi na kabiri ngo yari vice-champion wo muri Shaba e... champion w'i Kasai Occidental, ngo yashatse kuba na professionnel mu Bubiligi yaje mu Rwanda muri mirongo inani n'umunani yakinye ku gis... muri..., muri Gisenyi Bogis... Boxing Club, mu narushanwa yahuzaga na Kigali Boxing Club yitwaye neza no muri sélection nationale, e... noneho aravugaga rero ati imikino nk'iyoy'iteramakofe igomba ubwishingizi, bo rero ngo ku Kibuye bakinnye imikino ibiri iminsi ikurikirana ku Kibuye ubwo ngo yakinnye baraye basi... basinze inzoga bataruhutse ngo bakina na mugenzi we wo muri club yabo bagiye kurangiza ama round atatu ngo atangira kuhumeka vuba, vuba na vuba abura umwuka hanyuma noneho ngo yikubita hasi aguye muri "coma" ubwo umukino wa mbere ngo yawutsinze ku manota e... yose za round... za round eshatu yari yazitsinze. Nuko rero ubwo ngo yituye hasi bahita bamujyana kuri blancard bamujyana kwa muganga mu bitaro byo ku... byo ku Kibuye ahita apfa. Hanyuma rero e... Rutikanga aragira abantu batera amakofe bakina uwo mukino w'iteramakofe yuko abatoza n'abasifuzi igihe abakinyi bashakaga gukina bagomba kubakontorora(contrôler) bagasi... bagasuzuma niba nta... banyoye inzoga. Kandi ngo croix rouge igomba kuba ihari noneho bakareba na muganga kandi agomba kuba ahari, ubwo rero wa mugani hari icyo kibazo cya assurance hari icyo kibazo cy'abatoza n'abasifuzi batabanza ngo barebe umuntu... mbese mu by'ukuri ubwo ndakeka yuko association ya Boxing Club hano iremewe n'amategeko, ndakeka rero ko abantu... abantu bo mu muryango w'uyu mugabo witabye Imana azize guterana amakofe hari icyo association izabasobanurira wi... ngo iyoborwa na Musanganya, ubwo rero bagomba kubwitondera atari gupfa guterana amakofe gusa uko babonye kandi mubona bivamo iby'urupfu ndababwi... ndababwiza ukuri icyo... icyo haba nk'i Burayi, icyo haba nk'i Burayi byari gukururana kuzageza mu nkiko na hehe, ariko rero n'icyo hataba i Burayi ni ikiremwamuntu cyapfuye kigomba... kigomba ku... kigomba gukurikiranwa bakareba koko niba byarakurikije amategako niba se nta bintu byarimo by'ingorane, hanyuma noneho agakurikiranwa bakareba ibyo bintu ibyo ari byo, kuko ntabwo... ntabwo byumvikana. ...hari iby'inama, iby'inama e... conseil d'administration extraordinaire ya Air Rwanda yabaye ejo

e... irimo ba actionnaires ba Air Rwanda, ba actionnaires ba Air Rwanda barimo leta y'u Rwanda ifitemo actions igihumbi na magana atatu action imwe yo muri Air Rwanda ingana n'ibihumbi ijana, ingana n'ibihumbi ijana, ubwo rero leta y'u Rwanda niba ifite amafranga arenga miliyari, hanyuma noneho hakabamo n'abandi muza kumva muri iki kiganiro ejo rero inama yarateranye byihutirwa bidasanzwe iyo nama rero kwari ukureba niba Air Rwanda igomba guseswa nka za Caisse d'épargne cyangwa se hari uburyo ishobora kubaho ikamara i... ntiseswe ikaramba. Mu by'ukuri rero nyuma y'inama bakoreye muri Diplome abantu bose bafite amafranga muri Air Rwanda bemeje yuko iyo société ifitiye igihugu akamaro itaseswa. Ahubwo ibiyihombya byose nka ruriya rudege runini cyane rwa Boeing noneho ruka...rukavaho rukagurishwa, rukagurishwa ariko na none atari ugupfa kuruteza cyamunara ngo ruhombwe, hein! Bakarugurisha amadorali ahagije kuko hari abagikeneye kiracyagenda nubwo gifi... n'ubwo kimaze imyaka makumyabiri n'itandatu kigenda, ariko rero ki... kiracyari gito uwagishyiramo ibyuma byiza cyakomeza kikagenda, yenda cyatwara imizigo cyatwara iki, ndetse ngo n'aba clients batangiye kukirambagiza, uretse yuko abazungu bababwiye ngo kizagura miliyoni n'ibihumbi magana abiri ngo... ngo y'amadorali hein! Miliyoni zitageze no kuri magana abiri y'amanyarwanda kuri ruriya runtu rungana kuriya, ntabwo rwose kwaba ari uguhendwa ubwo rero bazashaka yenda abandi bazatanga arenzeho ariko kigende ayo mafranga bayashyire kuri compte hanyuma noneho bajye bishyura buhoro buhoro imyenda Air Rwanda irimo hanyuma Air Rwanda rero ubundi isigarane ibintu... ibintu bita handling biriya byo gupakukura indege no kongera kuyipakira e... gucuruza lisense (essence) y'indege, ibyo bintu byose babonye byunguka, ariko rero hari abantu b'aba privés, hari abantu bo ku ruhande nyine banyura inyuma bati eee... bati mugurisha Air Rwanda hanyuma e...noneho muyisese, noneho nibamara kuyisese ubundi twibonere akanya twikorere za handling twikorere iki, mwibaze namwe ukuntu i société nyarwanda ya... yagurishwa noneho abazungu bakaba aribo bi... baza bakayi... bakishyiriraho société yabo e... bakajya ba... bikorera ibyo bishakiye amafaranga nti hagire umuntu umenya aho yagiye. Indege ukare... ukabona igwa ukabona abantu bayisirisimba iruhande n'iki... ntumenye amafaranga yatanze ntumenye iki... ibyo bintu nyine ntabwo byumvikana kuko leta ntabwo yakomeza igurisha ama société yayo yose ya... yazageraho none igurisha... none se amazi azaba aya le... azaba ay'aba privés, umuriro e... ibiki byose bizagera n'aho n'umwuka bawugura n'iki... usange abantu bose bamerewe nabi, ama

société rero yose yo mu Rwanda ahubwo ibyiza ni ugushaka kuyacu... uko bayacunga neza, ariko ntibayagurisha yose. Ubu rero Yoramu Mushimiyimana niwe directeur-général wa radiyo rwa... wa Air Rwanda ntabwo ari radiyo Rwanda ni Air Rwanda, Yoramu Mushimiyimana rero niwe directeur général wa Air Rwanda e... Kubwimana Mureme rero niwe wari uhagarariye leta ejo mu nama hanyuma Basomingera Alberto, Basomingera Albert niwe wari président wa conseil d'administra... niwe président wa conseil d'administration ya Air Rwanda hanyuma noneho..., ubwo rero ba... barateranye noneho biga icyo kibazo cya Air Rwanda. Ubwo mu kanya rero mugiyeye kumva abo bagabo bombi, abo bagabo bose batatu abanyamakuru bagiyeye babaza ibibazo ku byerekeye Air Rwanda hanyuma namwe mwiyumvire uko ibintu... uko ibintu bimeze. Mwiyumvire uko ibintu bimeze , uko twagiye tubabaza ibibazo n'ibyo bagiyeye badusubiza murumva nyine impamvu Air Rwanda ari société igomba... igomba kubaho. Mwumve rero mwumve mukurikire noneho iki kiganiro.

Orateur : non identifié.

Aujourd'hui lundi le 20/12/93 s'est tenu à l'hôtel des diplomates une réunion de l'assemblée générale extraordinaire de la société Air Rwanda. L'assemblée avait à se prononcer sur l'avenir de cette société, ceux suite à des pertes cumulées depuis dix neuf cent quatre-vingt quatre, dépassant largement le capital social. L'analyse résultant enregistré depuis cette date montre que ces pertes sont liées en grande partie au résultat négatif consécutif à l'acquisition et à l'exploitation du Boieng 707. C'est pourquoi il a été décidé de retirer ce Boieng du patrimoine de... de Air Rwanda depuis le 22/08/93. Dans le même temps la direction générale et le conseil d'administration de la société Air Rwanda ont adopté un plan de restructuration et procédé à la comparaison de deux alternatives qui sont faux à la matière, à l'occurrence la liquidation et la restructuration de la société. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires vient de retenir l'option de restructuration car elle coûtera moins chère par rapport à la liquidation. La restructuration demandant des interventions de l'ordre de...un milliard deux... tandis que la liquidation va avoisiner des frais de l'ordre de deux milliard sept, deux milliard huit. Comme cette restructuration donc mettra... plutôt comme cette restructuration présente plus d'avantages, les actionnaires ont retenus c'est une retenus, mais ils ont insistés sur des garanties fermes qui

devraient être données par le gouvernement quant au remboursement des dettes liées au Boieng, ils se sont prononcés sur l'urgence à ce que le conseil de gouvernement donne sa position et également, se sont prononcés sur l'urgence à vendre cet avion quitte à ce que le produit de cette vente soit consigné sur un compte. Ainsi évitera-t-on que l'avion se détériore toujours en attendant la décision, l'intervention du conseil du gouvernement.

Orateur : Non identifié.

... ibyerekeranye n'imyanzuro y'iy nama, ibyerekeranye n'imyenda ya Air Rwanda yatewe na... yatewe na Boieng

Orateur : non identifié

ura...urahera ku cya mbere cyerekeye (inaudible).....izo za termes techniques ntabwo umuntu yazivuga mu kinyarwanda (inaudible).

Orateur : non identifié.

... la société Air Rwanda j'ai deux problèmes..., j'ai deux questions que je peuu vous poser suite de votre assemblée générale qu'on a aujourd'hui le 20/12/93 est-ce que quelle décision et... que vous pourriez de... de... pour protéger votre société qu'on... qu'on ne peut pas tomber dans la piège qu'on...qu'on a vu de... qu'on a trouvé sur la cai...caisse d'épargne qui a vécu le ministère des finances. La deuxième question, est-ce que comment que la décision qui vous a pris pour... la deuxième question les dettes de votre client comment vous pouvez quand même gagner ça?

Orateur : Mureme Kubwimana.

Je m'appelle Mureme Kubwimana, je suis directeur de l'inspection générale des finances. Le ministre des finances m'a donné le pouvoir de le représenter dans cette réunion extraordinaire de l'assemblée générale d' Air Rwanda. Dans cette réunion nous avons examinés attentivement ce programme de redressement d'air rwanda. Nous avons mesuré les avantages de la restructuration par rapport à la liquidation d'Air Rwanda. Nous avons mesuré les inconvénients de la liquidation d'Air Rwanda. Nous avons examinés les conséquences négatives de cette liquidation sur

l'économie Rwandaise, et sur la société Rwandaise. Nous avons considéré les effets directs et indirects de cette liquidation dans la vie politique et sociale de notre pays. Sur base de tout cela on... nous déclarons que la liquidation d'Air Rwanda serait une erreur grave pour notre société. Les véritables intérêts de notre société sont dans la restructuration d'Air Rwanda. Nous sommes donc parfaitement d'accord avec le plan de restructuration préconisé depuis longtemps. Il est donc très souhaitable que le document de la restructuration d'Air Rwanda soit présenté le plus rapidement possible devant le conseil du gouvernement. Concernant votre deuxième question à savoir, quel est le point de vue de l'état Rwandais sur le problème de la dette d'Air Rwanda? Problème surtout lié à l'exploitation du Boieng 707, j'aimerais d'abord vous donner une précision, il y a l'état actionnaire Air Rwanda. L'état Rwandais actionnaire de air rwanda et qui est venu aujourd'hui participer à une réunion extraordinaire de l'assemblée générale d'Air Rwanda. Le ministre de finance m'a donné le pouvoir de le représenter dans cette réunion extraordinaire. Les résolutions prises dans cette réunion sont celles de l'assemblée générale d'Air Rwanda. Maintenant, le Représen...

(FIN DE LA FACE B).